

التعديلات على ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية



ميثاق

الجمعية البرلمانية الآسيوية*

الصيغة الحالية	الصيغة الجديدة
تم اعتماد الميثاق، من حيث المبدأ، في الدورة الأولى للجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية في تشرين الثاني / نوفمبر 2006. وتم إعداد التعديلات في اجتماع المجلس التنفيذي، الذي عُقد في 17-18 تشرين الثاني / نوفمبر 2007، طهران، وتم التوصية بها إلى الجلسة العامة الثانية للجمعية البرلمانية الآسيوية. واعتمد الميثاق المرفق في الجلسة العامة الثانية للجمعية، 19-21 تشرين الثاني / نوفمبر 2007، طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وذلك في يوم الاثنين، 19 تشرين الثاني / نوفمبر 2007.	تم اعتماد ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، في الدورة الأولى للجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية في تشرين الثاني / نوفمبر 2006؛ تمت مراجعته واعتماده في الدورة الثانية للجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية في تشرين الثاني / نوفمبر 2007، طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وتحولت رابطة البرلمان الآسيوية من أجل السلام إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية.
	تمت مراجعة ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية واعتماده، في الدورة ... للجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية في ...

المقدمة

المقدمة

اقتناعاً منها بأن السعي إلى السلام على أساس العدالة والتعاون الدولي أمر حيوي للحفاظ على المجتمع والحضارة البشرية؛

اقتناعاً منها بأن السعي إلى السلام على أساس العدالة والتعاون الدولي أمر حيوي للحفاظ على المجتمع والحضارة البشرية؛

وإذ تؤكد من جديد تفاني البلدان الآسيوية للقيم الروحية والأخلاقية التي تمثل التراث المشترك لشعوبها والمصدر الحقيقي للحرية الفردية، الحرية السياسية وسيادة القانون، وهي مبادئ تشكل أساس الديمقراطية الحققة كلها؛

وإذ تؤكد من جديد تفاني البلدان الآسيوية للقيم الروحية والأخلاقية التي تمثل التراث المشترك لشعوبها والمصدر الحقيقي للحرية الفردية، الحرية السياسية وسيادة القانون، وهي مبادئ تشكل أساس الديمقراطية الحققة كلها؛

وإذ تعتقد أنه من أجل الحفاظ على هذه المثل العليا والمضي في تحقيقها وتحقيق مصالح التقدم الاقتصادي والاجتماعي، هناك حاجة إلى وحدة أوثق بين البلدان الآسيوية؛

وإذ تعتقد أنه من أجل الحفاظ على هذه المثل العليا والمضي في تحقيقها وتحقيق مصالح التقدم الاقتصادي والاجتماعي، هناك حاجة إلى وحدة أوثق بين البلدان الآسيوية؛

~~ومن أجل الاستجابة لهذه الحاجة والتطلعات التي أعربت عنها شعوبها في هذا المصدد، من الضروري وعلى الفور إنشاء جمعية تجمع بين البلدان الآسيوية لتكوين رابطة أوثق بغية دمجها في حماية المطاف في اتحاد برلماني آسيوي؛~~

وإذ تدرك أهمية دور البرلمانات المتزايد في تعزيز العلاقات القانونية، والسياسية، والاقتصادية، والثقافية بين الأمم الآسيوية؛

~~لذلك، فإننا، نحن، الأعضاء الحاليين في رابطة البرلمانات الآسيوية من أجل السلام (AAPP)، نرى أن هناك حاجة إلى تحويل هذه الرابطة (AAPP) إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA) ونعلن هنا، نيابة عن البرلمانات التي نُمثلها، ما يلي:~~

وإذ تدرك التحديات التي تواجهها البلدان الآسيوية، والأثر الذي لا يمكن إنكاره للمشاورة والتعاون البرلمانيين لمواجهة التحديات؛



توافق البرلمانات الآسيوية على إنشاء جمعية تتألف من برلمانات أعضاء وطنية آسيوية على النحو التالي:

المادة 1: إنشاء الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA)

يتم بموجب هذا الميثاق تحويل رابطة البرلمانات الآسيوية من أجل السلام (AAPP) إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA)، ويطلق عليها فيما بعد اسم "الجمعية". وبذلك يحل هذا الميثاق محل ميثاق رابطة البرلمانات الآسيوية من أجل السلام (AAPP).

المادة 2: مبادئ إنشاء الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA)

إنّ جميع البرلمانات الأعضاء:

- تؤكد على المساواة بين جميع الأعضاء؛
- تعترف بالسلطة الوطنية، السيادة، التعايش السلمي وعدم التدخل في الشؤون الداخلية؛
- تؤمن بالصدقة والتسوية السلمية للنزاعات؛
- تشجع حقوق الإنسان وتعززها وتعارض الإرهاب وتعترف بحقوق الأمم وحرّيتها؛
- تؤكد على ضرورة التعاون الكامل فيما يتعلق بالتنمية المستدامة وحماية البيئة؛
- تحاول إنشاء منظمات مشتركة وتهدف إلى توفير البنى التحتية وتشجع التنمية الاقتصادية من خلال الاستفادة من مزايا القواسم المشتركة الإقليمية؛

المادة 1

المبادئ الرئيسية

1. يستند إنشاء الجمعية البرلمانية الآسيوية على المبادئ التالية:
 - i. المساواة بين جميع الأعضاء؛
 - ii. احترام السيادة، الاستقلال، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لجميع الدول الأعضاء؛
 - iii. الالتزام بالصدقة والتسوية السلمية للنزاعات؛
 - iv. احترام مبدأ التعايش السلمي وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول الأخرى؛



المادة 2 الأهداف

1. على الأعضاء تحقيق الأهداف التالية، ضمن جملة من الأمور الأخرى:
 - i. تعزيز التعاون البرلماني القانوني والدولي، والدبلوماسية البرلمانية بين البرلمانات الأعضاء؛
 - ii. تعزيز الحرية، العدالة الاجتماعية، السلام، الأمن والصدقة لتحقيق أهداف الجمعية.
 - iii. تقاسم فرص الوصول إلى أحدث المعارف في مختلف المجالات وتعزيز هذه المعارف بين الأعضاء من أجل تعزيز التقدم والمساواة بين أعضائها.
 - iv. استغلال الموارد البشرية والطبيعية الشاسعة بطريقة تعاونية، وتأمين مصالح جميع الأعضاء والاعتراف بسلطتهم الدائمة على مواردهم الطبيعية.
 - v. توفير مرافق الرعاية الصحية والغذائية لكل فرد من سكانها.
 - vi. المساهمة في التكامل بين الدول الآسيوية من أجل الاستفادة إمكانات المنطقة.
 - vii. مكافحة الإرهاب في جميع أشكاله، ومظاهره؛
 - viii. التعاون بشأن التنمية المستدامة، والالتزام بحماية البيئة الطبيعية؛

- تؤمن بفوائد مواءمة القوانين والممارسات القانونية بين أعضاء الجمعية، آخذين في الاعتبار تنوع الخبرات الآسيوية الثقافية، السياسية والاقتصادية، بهدف التوصل إلى التشريعات الموحدة؛

تعبر عن الاستعداد لإنشاء الجمعية البرلمانية الآسيوية.

المادة 3: الأهداف لإنشاء الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA)

~~أهداف الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA) هي كما يلي:~~

1. تعزيز الحرية، العدالة الاجتماعية، السلام، الأمن والصدقة لتحقيق أهداف الجمعية.
2. تقاسم فرص الوصول إلى أحدث المعارف في مختلف المجالات وتعزيز هذه المعارف بين الأعضاء من أجل تعزيز التقدم والمساواة بين أعضائها.
3. استغلال الموارد البشرية والطبيعية الشاسعة بطريقة تعاونية، وتأمين مصالح جميع الأعضاء والاعتراف بسلطتهم الدائمة على مواردهم الطبيعية.
4. ~~توفير مرافق الرعاية الصحية والغذائية لكل فرد من سكانها.~~
5. المساهمة في التكامل بين الدول الآسيوية من أجل الاستفادة إمكانات المنطقة.

المادة 4: العضوية الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA)

~~عضوية الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA) مفتوحة أمام البرلمانات الوطنية للدول ذات السيادة في آسيا.~~



المادة 3

العضوية

1. يمكن لأي برلمان دولة سيادية تقع كاملاً أو جزئياً في آسيا، وملتزم بمبادئ الجمعية البرلمانية الآسيوية وأهدافها، ومصمم على الامتثال لميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، أن يطلب الانضمام إلى عضوية الجمعية البرلمانية الآسيوية. يعمم هذا الطلب على البرلمانات الأعضاء، وبعد توصية المجلس التنفيذي، تتم الموافقة عليه بأغلبية ثلثي أعضاء الجلسة العامة الحاضرين.

المادة 4

البنية

1. تكون الأجهزة الأساسية للجمعية البرلمانية الآسيوية، على النحو التالي:

- i. الجلسة العامة؛
- ii. المجلس التنفيذي؛
- iii. الرئيس والمكتب؛
- iv. اللجان الدائمة؛
- v. الأمانة العامة؛

يجوز للبرلمانات الوطنية لدول آسيا ذات السيادة أن تقدم طلبها في أي وقت للانضمام إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية. وسيتم تعميم الطلب على البرلمانات الأعضاء، ويجب أن ينال موافقة أغلبية ثلثي أعضاء الجمعية.

الأجهزة والبنية الأساسية

المادة 5: الهيئات الأساسية للجمعية البرلمانية الآسيوية (APA)

تتكون الجمعية البرلمانية الآسيوية من الجلسة العامة، المجلس التنفيذي، مكتب الجمعية، اللجان التي قد تنشأ، والأمانة العامة.

المادة 6: أعضاء ومراقبو الجلسة العامة

باعتبارها أهم جهاز، تتألف الجلسة العامة من سياسيين حاليين من البرلمانات الأعضاء، يتم انتخابهم من قبل برلمانهم الوطنية لفترة عضوية مدتها سنتين.

يجوز حضور البرلمانات الآسيوية الأخرى والمنظمات الإقليمية والدولية دورات الجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية كمراقبين بعد موافقة المجلس التنفيذي.

المادة 7: سلطات الجلسة العامة

يجوز للجلسة العامة الموافقة على القرارات، المقررات والإعلانات أو تقديم تقارير حول السياسات العامة للجمعية، وكذلك حول المواضيع الأخرى المتعلقة بأنشطتها.

المادة 8: عدد الأصوات

يتمتع كل برلمان عضو بحقوق تصويت تنسجم مع عدد مندوبيه في الجلسة العامة. ولكل برلمان عضو مندوبان بالإضافة إلى مندوبين إضافيين يتم تحديدهم على النحو التالي:

- البلدان التي يتراوح عدد سكانها بين مليون إلى 50 مليون نسمة سيكون لها مندوبان إضافيان؛
- البلدان التي يتراوح عدد سكانها بين 50 و 200 مليون نسمة سيكون لها ثلاثة مندوبين إضافيين؛
- البلدان التي يتراوح عدد سكانها بين 200 و 500 مليون نسمة سيكون لها أربعة مندوبين إضافيين
- البلدان التي يزيد عدد سكانها على 500 مليون نسمة سيكون لها خمسة مندوبين إضافيين.

المادة 9: دورات الجلسة العامة

تعقد الجلسة العامة دورة عادية سنوية واحدة على الأقل. وتعقد دورة استثنائية في الحالات الطارئة، بناءً على طلب أي من البرلمانات الأعضاء، وموافقة أغلبية البرلمانات الأعضاء.

المادة 10: المجلس التنفيذي

يتألف المجلس التنفيذي من مندوب واحد من الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA) من كل برلمان عضو.

المادة 5

الجلسة العامة

1. تكون الجلسة العامة الجهاز الأعلى للجمعية البرلمانية الآسيوية الذي يتألف من برلمانيين أعضاء، تعينهم برلماناتهم الوطنية كمندوبين.

2. يحق لكل عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية تعيين مندوبيه، ويتمتع بحقوق التصويت وفقاً لعدد مندوبيه في الجلسة العامة، وفقاً للقاعدة 11 من النظام الداخلي.

3. يجوز للجلسة العامة الموافقة على القرارات، المقررات والتوصيات أو تقديم تقارير حول السياسات العامة للجمعية، وكذلك حول المواضيع الأخرى المتعلقة بأنشطتها.

4. تعقد الجلسة العامة اجتماعها مرة في السنة. يحدد الرئيس مكان انعقاد الجلسة العامة وزمانها.

5. في حال حدوث حالة طارئة، بناءً على طلب من أي برلمان عضو أو مكتب للجمعية البرلمانية الآسيوية، وموافقة أغلبية ثلثي البرلمانات الأعضاء، يمكن عقد جلسة استثنائية. ينظر الاجتماع الاستثنائي فقط في البند (البنود) الذي من أجله انعقد الاجتماع.

6. بناءً على توصية المجلس التنفيذي وموافقة أغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين في الجلسة العامة، يمكن لممثلي البرلمانات غير الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، أو في الجمعيات الإقليمية، أو الدولية، حضور الجلسات العامة كمراقبين، من دون التمتع بحق التصويت.

المادة 6

المجلس التنفيذي

1. يتألف المجلس التنفيذي، بصفته الهيئة التنفيذية للجمعية البرلمانية الآسيوية، من مندوب واحد من الجمعية البرلمانية الآسيوية من كل برلمان عضو.
2. يجتمع المجلس التنفيذي مرة في السنة قبل حوالي شهرين من اجتماع الجلسة العامة.

المادة 7

الرئيس ومكتب الجمعية

1. يُنتخب رئيس الجمعية بالإجماع إذا أمكن، وإلا بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين من بين رؤساء (رؤساء البرلمانات) البرلمانات الأعضاء لفترة ولاية سنة.
2. قد يُنتخب الرئيس مرة أخرى لولاية سنة بقرار لدى موافقة أغلبية الجلسة العامة.
3. يتألف مكتب الجمعية العامة من رئيس وأربعة نواب للرئيس / رؤساء اللجان الدائمة الأربع، تنتخبه الجلسة العامة.

يجتمع المجلس التنفيذي مرتين في السنة على الأقل: مرة واحدة، قبل الجلسة العامة مباشرة، والأخرى عادة قبل حوالي ثلاثة أشهر من اجتماع الجلسة العامة في البلد المضيف السابق.

المادة 11: مكتب الجمعية

يكون للجمعية رئيس وأربعة نواب للرئيس ومقرر واحد، مع مراعاة التوزيعات الإقليمية العادلة¹.

يُنتخب رئيس الجمعية من بين رؤساء البرلمانات الأعضاء لفترة ولاية سنة أو سنتين، حسب قرار البرلمان المضيف، بأغلبية أصوات مندوبي البرلمانات الأعضاء. ويجوز إعادة انتخاب الرئيس لولاية واحدة متتالية.

يُنتخب الرئيس للفترة القادمة خلال الاجتماع الأول لكل ولاية للفترة القادمة.

المادة 16: إنشاء اللجان المتخصصة

يجوز للجمعية إنشاء لجان خاصة للتعامل مع أي موضوع محل اهتمام.

الأمانة العامة

المادة 8

اللجان الدائمة

1. تتألف اللجان المتخصصة الدائمة الأربع على الشكل التالي:
 1. اللجنة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية؛
 2. اللجنة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة؛
 3. اللجنة المعنية بالشؤون السياسية؛
 4. لجنة للموازنة والتخطيط؛
2. تتألف اللجان الدائمة من مندوبين تعينهم البرلمانات الوطنية.
3. تصيغ اللجان الدائمة القرارات وتقدمها بناء على القسم IV من النظام الداخلي.
4. بناء على توصية المجلس التنفيذي، تنشئ الجلسة العامة لجان متخصصة أو مؤقتة مع أهداف محددة.

المادة 9

الأمانة العامة

1. تكون الأمانة العامة الهيئة الإدارية الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية، وتضم موظفي المنظمة تحت إدارة الأمين العام الذي يعين، إذا أمكن بتوافق الآراء، وإلا بأغلبية ثلثي الأعضاء المشاركين في

المادة 14: الأمانة العامة المؤقتة

يكون مقر الأمانة العامة في بلد الرئيس المنتخب للجمعية.

يكون البلد المضيف مسؤولاً عن توفير التسهيلات اللازمة للأمانة العامة وعقد دورات الجمعية.

المادة 15: الأمانة العامة الدائمة

تتمثل الاختصاصات الرئيسية للأمانة العامة فيما يلي:

- الحفاظ على التواصل مع الأعضاء والتحضير لدورات الجمعية،
- متابعة تنفيذ قرارات الجمعية،
- حماية وثائق الجمعية البرلمانية الآسيوية،

المادة 12: الكيان القانوني

الجمعية البرلمانية الآسيوية هي كيان قانوني يمثله رئيسها.

المادة 17: النظام الداخلي للجمعية

تعتمد الجمعية نظامها الداخلي الذي يجب أن متفقاً مع الميثاق.

اللغات الرسمية

المادة 18: لغات الجمعية البرلمانية الآسيوية الرسمية ولغات العمل

اللغات الرسمية للجمعية البرلمانية الآسيوية هي اللغتين العربية والإنجليزية ولغة العمل لديها هي الإنجليزية.

التعديلات

المادة 19: تعديل الميثاق

تتطلب تعديلات هذا الميثاق موافقة ما لا يقل عن ثلثي البرلمان الأعضاء الحاضرين والمشاركين في التصويت في الجلسة العامة.

التصويت من بين مرشحين من البرلمانات الأعضاء ذي كفاءة، بارزين، ولديهم خبرة.

2. يقع المقر الدائم للجمعية البرلمانية الآسيوية في طهران، عاصمة الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

المادة 10

الأحكام العامة

1. الجمعية البرلمانية الآسيوية هي كيان قانوني يمثله رئيسها أو ممثله/ممثلها المختص.

2. اللغات الرسمية للجمعية البرلمانية الآسيوية هي اللغتين العربية والإنجليزية ولغة العمل لديها هي الإنجليزية.

3. بناء على توصية المجلس التنفيذي وموافقة الجلسة العامة، يوفر كل عضو مساهمة سنوية للمهام السلس للأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.

4. يمكن لأي دولة عضو اقتراح تعديلات على هذا الميثاق. إن القرار الرئيسي لإجراء التعديلات على هذا الميثاق ينبغي أن يوصي بها المجلس التنفيذي، وينبغي تنفيذ التعديلات عند موافقة أغلبية ثلثي أعضاء الجلسة العامة المشاركين في التصويت.



التعديلات على النظام الداخلي للجمعية البرلمانية الآسيوية

I. التشكيل

القاعدة 1

1. تتألف الجمعية البرلمانية الآسيوية المشار إليها فيما يلي بـ APA من أعضاء البرلمانات الحاليين في آسيا¹ الذين تعينهم البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية.
2. تقدم البرلمانات الأعضاء إلى الأمين العام الاسم ومعلومات الاتصال للمندوبين، خطياً، في أقرب وقت ممكن، وقبل شهر على الأقل من موعد انعقاد كل جلسة عامة.
3. في حال لم يستطع عضو برلماني، لأي سبب كان، الوفاء بالتزاماته، يعين برلمانه مندوباً آخرًا، ويرسل إشعاراً بذلك إلى الأمين العام.

II. الجلسة

القاعدة 2

1. تتألف الجمعية البرلمانية الآسيوية من أعضاء البرلمانات الحاليين في آسيا الذين تعينهم البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية.
2. يتمتع كل برلمان عضو بحق تعيين مندوبين اثنين بالإضافة إلى مندوبين إضافيين يتم تحديدهم بناء على عدد السكان على النحو التالي:
 - البلدان التي يتراوح عدد سكانها بين مليون إلى 50 مليون نسمة سيكون لها مندوبان إضافيان،
 - البلدان التي يتراوح عدد سكانها بين 50 و200 مليون نسمة سيكون لها ثلاثة مندوبين إضافيين،
 - البلدان التي يتراوح عدد سكانها بين 200 و500 مليون نسمة سيكون لها أربعة مندوبين إضافيين
 - البلدان التي يزيد عدد سكانها على 500 مليون نسمة سيكون لها خمسة مندوبين إضافيين.

¹ "آسيا" / "آسيوي"، تعني ضمن سياق هذا النظام وميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، أي دول سيادية تنتمي إلى مجموعة بلدان آسيا والمحيط الهادئ، وفقاً للممارسة المتبعة في الأمم المتحدة، وكذلك في أي دولة سيادية تقع أجزاء منها في آسيا.

القاعدة 3

1. تنعقد الجلسة العامة مرة واحدة في السنة. ويتأسس الجمعية البرلمانية الآسيوية البلد الذي يستضيف الجلسة العامة، لفترة ولاية مدتها سنة.
2. يبلغ رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية الأمانة العامة عن موعد الجلسة العامة ومكان انعقادها، قبل ثلاثة أشهر على الأقل من عقدها.
3. يكون البرلمان العضو الذي يستضيف الجلسة العامة مسؤولاً عن توفير جميع المعدات المطلوبة للجلسة العامة.

القاعدة 4

1. يمكن أن يتغير مكان انعقاد الجلسة العامة وموعدها في حال انسحاب البلد المتأسس. وفي هذه الحالة، يتخذ المجلس التنفيذي قراراً بشأن تحديد مكان ووقت جديد للجلسة العامة.

القاعدة 5

1. وفقاً لاقتراح من الأمين العام أو المكتب، يضع المجلس التنفيذي مشروع جدول أعمال للجلسة العامة.
2. يُعَمَّم جدول الأعمال على جميع البرلمانات الأعضاء، ويتم طرحه في الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي، للموافقة عليه.
3. في حال حصل جدول الأعمال على أغلبية أصوات البرلمانات الحاضرة، يقدم المجلس التنفيذي اقتراحاً للجلسة العامة للموافقة عليه.

القاعدة 6

1. يمكن للجلسة العامة تغيير مشروع جدول الأعمال أو الموافقة عليه، بتوافق الآراء إذا أمكن؛ وإلا بأغلبية أصوات الأعضاء المشاركين في التصويت.

القاعدة 7

1. يمكن أن تقدم الجلسة العامة بنوداً إضافية أو طارئة إلى لجنة مؤقتة أو مخصصة تناقشها وتعد تقريراً أو مشروع قرار للنظر فيه في الجلسة العامة.

القاعدة 8

1. تبدأ الجلسة العامة بعقد مناقشة عامة، ويمكن للمندوبين التحدث خلالها حول أي مسائل سياسية، وأمنية، واقتصادية، واجتماعية، وثقافية وفقاً لمبادئ الجمعية البرلمانية الآسيوية وأهداف إنشائها المحددة في الميثاق (المادتان 1، و2 من الميثاق).

القاعدة 9

1. تعزز الجلسة العامة إقامة حوار ودي وبناء. وهذه الغاية، تستبعد القضايا الخلافية مثل المسائل الثنائية المتنازع عليها.

القاعدة 10

1. تنظر الجلسة العامة وتعتمد القرارات التي يقترحها المجلس التنفيذي، بتوافق الآراء. في حال لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء، تتخذ القرارات بأغلبية ثلثي الأعضاء المشاركين في التصويت.
2. يمكن أن تعتمد الجلسة العامة أو ترفض قراراً بأكمله. ولا تُعتبر التعديلات على القرار.

القاعدة 11

1. لا يمكن لأي من المندوبين أخذ الكلمة من دون موافقة الرئيس.
2. كقاعدة عامة، يجب على المندوبين إلقاء كلماتهم في الترتيب نفسه الذي طلبوا به أخذ الكلمة، وضمن المهلة المحددة للمناقشة. ويمكن للمندوبين الذين لم يكن لديهم وقت كاف ضمن المهلة المحددة للمناقشة، تقديم نصوص كلماتهم خطأً إلى الجلسة العامة.

القاعدة 12

1. يمكن لرئيس الجلسة التعليق ومقاطعة المتحدث في حال خرج عن المبادئ الأساسية للجمعية البرلمانية الآسيوية، أو انتهك أي معيار أخلاقي، أو تخطى الوقت المحدد لإلقاء كلمة.

القاعدة 13

1. بيت الرئيس، فوراً، من دون مناقشة، في جميع النقاط النظامية.

القاعدة 14

1. يمكن لممثل واحد فقط من كل وفد أن يتحدث عن كل بند في جدول أعمال الجلسة العامة. يقدم الوفد طلباً إلى الرئيس أو الأمانة العامة لأخذ الكلمة.
2. تمنح أولوية الحق في التحدث للمندوبين الذين يرغبون باقتراح:
 - أ) مقاطعة المناقشات لأجل غير مسمى؛
 - ب) مقاطعة المناقشة؛
 - ج) إغلاق قائمة المتحدثين؛
 - د) اختتام الاجتماع أو إرجائه؛
 - هـ) اقتراح آخر متعلق بسير الاجتماع.
3. تغطي هذه الاقتراحات الإجرائية على أي مسائل إجرائية؛ تتوقف المناقشات حول الاقتراحات الأخيرة عند الظر في أي مسائل إجرائية.
4. يعطي مقدم الاقتراح موجزاً عن اقتراحه من دون التوقف عند كامل المحتوى للمسألة قيد النقاش.
5. خلال المناقشة حول الاقتراحات الإجرائية، من المطلوب الاستماع فقط إلى مقدم الاقتراح ومندوب واحد من الرأي المغاير، وبعدها، تتخذ الجلسة العامة قراراً.

القاعدة 15

1. يجب أن تكون مناقشات الجلسة العامة علنية؛ إلا إذا قرر أغلبية ثلثي المندوبين الحاضرين في الاجتماع ولديهم حق التصويت.

القاعدة 16

1. تعقد الجلسة العامة فقط عندما يحضر ثلث البرلمانات الأعضاء على الأقل.
2. يحدد النصاب بناء على عدد المندوبين الحاضرين في الجلسة العامة الأولى. تعلن الأمانة العامة، في الوقت عينه، عن النصاب.

القاعدة 17

1. إذا أمكن، تعتمد جميع القرارات والمقررات للجلسة العامة، على أساس توافق الآراء. وإلا، يجب اعتمادها بأغلبية أصوات المندوبين الحاضرين والذين يتمتعون بحق التصويت (المادة 5، الفقرة 2 من الميثاق)، باستثناء إذا لزم الأمر أغلبية أعلى، بموجب الميثاق والنظام الداخلي.
2. بالإضافة إلى هذه المسائل التي ينص عليها هذا النظام، تتخذ الجلسة العامة القرار بثلاثي أغلبية أصوات المندوبين الحاضرين والذين يتمتعون بحقوق التصويت، فيما يتعلق بهذه المسألة الخاصة، التي تتطلب زيادة في الأغلبية (المادة 10 الفقرة 4 من الميثاق).

القاعدة 18

1. يتمتع كل وفد بحق التصويت نسبة إلى عدد المندوبين الحاضرين في الجلسة العامة؛ صوت واحد لكل مندوب (القاعدة 2، الفقرة 2 من النظام الداخلي).
2. يمنح حق التصويت فقط إلى المندوبين الحاضرين في الجلسة شخصياً.

القاعدة 19

1. يحق للرئيس/رئيس البرلمان العضو الذي يتأسس وفداً للجلسة العامة بصوت واحد بالإضافة إلى الأصوات التي تم استخدامها من قبل البرلمان العضو بموجب القاعدة 2، الفقرة 2 المذكورة سابقاً.
2. يجب توزيع القائمة المحددة لعدد الأصوات التي يتمتع بها كل عضو من الجلسة العامة عند افتتاح الجلسة العامة.

القاعدة 20

1. يتم التصويت عادة في الجلسة العامة، من خلال رفع الأيدي أو النهوض. لكن، يمكن إجراء التصويت من خلال التصويت ببناء الأسماء أو الاقتراع السري، بمساعدة الوسائل الإلكترونية، إذا رأى الرئيس أنه من الضروري إجراء ذلك وإذا طلب المندوب ذلك.

القاعدة 21

1. خلال فرز أصوات "المندوبين الحاضرين والذين يتمتعون بحق التصويت"، تحتسب فقط الأصوات "مع" أو "ضد".
2. في حال انقسمت الأصوات بشكل عادل، يعتبر الاقتراح قيد النظر مرفوضاً.

القاعدة 22

1. كلما وأينما لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء خلال التصويت، تقوم الجلسة العامة بإجراء التصويت على نصوص المقررات والقرارات المقدمة من المجلس التنفيذي من دون عقد المناقشات حول المضمون.

القاعدة 23

1. لا يفتح باب المناقشة أو لا يتم أي تصويت عن أي مسألة تم النظر فيها في الجلسة العامة التي اعتمدت قراراً محدداً بهذا الشأن. في الحالة الاستثنائية، يمكن للجلسة العامة أن تعتمد قراراً عن عقد المناقشات باستمرار ومراجعة القرار الذي تم اتخاذه بأغلبية ثلثي أصوات المندوبين الحاضرين في الجلسة والذين لديهم حق التصويت.
2. يمكن لأي مندوب المطالبة بأي فقرة من النص تم تقديمها إلى الجلسة العامة لترحها للتصويت المنفصل.
3. في حال أي اعتراض، يتم طرح طلب التجزئة للتصويت من دون مناقشة مضمونه.

القاعدة 24

1. لا يمكن لأحد مقاطعة عملية التصويت إذا بدأت، باستثناء عند المطلوب للحصول على إيضاحات متعلقة بعملية التصويت. يمكن للرئيس مقاطعة عملية التصويت للتحذير من نقطة نظامية.

القاعدة 25

1. خلال اختتام كل جلسة عامة، يسرد الرئيس القرارات والمقررات المعتمدة الرئيسية.

2. يبلغ المندوبون برلمانهم وحكوماتهم عن القرارات، والمقررات، والتوصيات المعتمدة في الجلسة العامة، من أجل الحصول على الدعم الأكثر فعالية لتنفيذ هذه القرارات، والمقررات.

القاعدة 26

1. يمكن لأي عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية المطالبة بعقد جلسة عامة استثنائية. يعقد البرلمان العضو الذي استضاف الجلسة العامة السابقة، الجلسة العامة الاستثنائية في حال دعم هذا المطلب أغلبية ثلثي البرلمان الأعضاء. في حال، لأي سبب كان، لا يستطيع العضو المضيف استضافة الجلسة الاستثنائية أو لا يرغب فيها، أو لم يتمكن العضو الذي اقترح الجلسة الاستثنائية أن يفعل ذلك، يحدد المكتب استضافة الجلسة العامة الاستثنائية من بين الأعضاء الراغبين في استضافة الجلسة الاستثنائية.

2. إن تأييد عقد جلسة عامة استثنائية، وإذا أمكن، يتم اعتماد مكان عقدها في حال لم تعترض أغلبية البرلمان الأعضاء على الإشعار الخطي المقدم من قبل الأمانة العامة إلى جميع البرلمان الأعضاء لإبداء رأيهم عن هذه المسألة (هذه المسائل) بتاريخ محدد.

القاعدة 27

1. بموجب المادة 3 من الميثاق، يمكن للمراقبين حضور الجلسات المفتوحة للجلسة العامة واللجان الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية. يمكن للمراقبين التحدث لدى دعوة رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، ورئيس اللجنة المعنية.

2. يقدم طلب الحصول على صفة العضو أو المراقب خطياً إلى الأمانة العامة. يقدم الأمين العام طلباً كهذا إلى المجلس التنفيذي للنظر فيه. وبناء على ذلك، يصدر المجلس التنفيذي التوصيات إلى الجلسة العامة.

3. يتخذ قرار قبول عضو جديد أو منح صفة المراقب بموجب المادة 3 من الميثاق.

III. المجلس التنفيذي

القاعدة 28

1. إن المجلس التنفيذي بصفته الهيئة التنفيذية للجمعية البرلمانية الآسيوية:

- يوجه ويراقب عمل الأمانة العامة لضمان كفاءة العمل في الجمعية البرلمانية الآسيوية؛
- يوصي بترشيح للأمين العام للجمعية ويوافق عليه في الجلسة العامة؛
- يستمع إلى التقرير السنوي للأمين العام حول عمل الجمعية وتتخذ قراراً بعد الموافقة أو عدم الموافقة؛
- ينظر في اقتراح اللجنة الدائمة للموازنة والنظام الداخلي فيما يتعلق بتعديل الميثاق، والنظام الداخلي، والأنظمة المالية، ونظام الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، ويوصي بإدراجها في جدول أعمال الجلسة العامة أو تعيدها للمراجعة؛
- ينظر في اقتراح لإنشاء لجنة دائمة، ولجنة مخصصة، ولجنة فرعية، وهيئة فرعية جديدة للجمعية؛
- ينظر في طلب قبول عضوية أو صفة مراقب جديدة ويصدر التوصيات للجلسة العامة من أجل اتخاذ القرار؛
- يقرر اجتماع المجلس التنفيذي قبل الجلسة العامة على مشروع جدول أعمال الجلسة العامة وتوصيها، وينظر في مشاريع القرارات المعدة من اللجان الدائمة، ويتخذ قراراً بإدراجها في جدول أعمال الجلسة العامة أو يعيدها إلى اللجان الدائمة من أجل المراجعة؛

القاعدة 29

1. يتخذ المجلس التنفيذي قرارات بأغلبية أصوات الأعضاء المشاركين في التصويت.

2. يتمتع كل برلمان عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية بصوت واحد.

القاعدة 30

1. تكون اجتماعات المجلس التنفيذي مكتملة النصاب بحضور ثلث البرلمانات الأعضاء على الأقل.

IV. الرئاسة

القاعدة 31

1. يُنتخب رئيس الجلسة العامة من بين رؤساء/رؤساء البرلمان من البرلمانات الأعضاء لولاية سنة، على أساس قاعدة التناوب، في بداية اجتماع الجلسة العامة الأولى وذلك بالإجماع.
2. يبدأ الرئيس بممارسة سلطاته/سلطاتها عند اختتام الجلسة العامة التي تم انتخابه/انتخابها فيها، لغاية اختتام الجلسة العامة المقبلة.

القاعدة 32

1. يمكن للرئيس تفويض سلطاته/سلطاتها إلى أي عضو في برلمان بلده/بلدها لممارسة مهام الرئيس.

القاعدة 33

1. تنتخب الجلسة العامة 4 نواب رئيس من بين البرلمانات الأعضاء، كرؤساء للجان الدائمة الأربع، وكذلك، مقرر، مع الأخذ بالاعتبار، إذا أمكن، التوزيع الجغرافي العادل، على النحو التالي:
 - 1- غرب آسيا: مملكة البحرين، قبرص، جمهورية العراق، المملكة الأردنية الهاشمية، دولة الكويت، الجمهورية اللبنانية، دولة فلسطين، المملكة العربية السعودية، الجمهورية العربية السورية، تركيا، دولة الإمارات العربية المتحدة، الجمهورية اليمنية.
 - 2- جنوب شرق آسيا: كمبوديا، إندونيسيا، لاوس، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، تايلاند، فيتنام.
 - 3- جنوب آسيا: أفغانستان، بنغلاديش، بوتان، الهند، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، جزر المالديف، نيبال، باكستان، سريلانكا.
 - 4- شرق آسيا ومنطقة المحيط الهادئ: الصين، جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، كيريباتي، منغوليا، بالاو، جمهورية كوريا، تونغا.
 - 5- آسيا الوسطى ورابطة الدول المستقلة: أذربيجان، كازاخستان، قيرغيزستان، روسيا الاتحادية، طاجيكستان، أوزبكستان.

القاعدة 34

1. يكون الرئيس مسؤولاً عن تنظيم اجتماعات المجلس التنفيذي، والجلسة العامة، وعقدتها بالتعاون والتنسيق مع الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.

القاعدة 35

1. خلال الجلسة العامة، يفتح الرئيس الاجتماعات، ويعلقها، ويختمها، ويوجه عمل الجلسة العامة، ويضمن الامتثال للقواعد، ويعلن عن المتحدثين، وي طرح المسائل للتصويت، ويعلن عن نتائج التصويت، وعن اختتام الجلسة العامة. تكون أي قرارات صادرة عن الرئيس حول هذه المسائل نهائية.

القاعدة 36

1. يتأسس رئيس الجلسة العامة للجلسات العامة الاستثنائية خلال ولايته/ولايتها.

القاعدة 37

1. يتخذ الرئيس قرارات عن مسائل لا تنص عليها هذه القواعد، بعد إجراء مشاورات مع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية.

V. المكتب

القاعدة 38

1. يتألف مكتب الجمعية البرلمانية الآسيوية من رئيس و4 نواب رئيس، الذين تنتخبهم الجلسة العامة لولاية سنة، إذا أمكن، وفقاً لتوزيع جغرافي عادل (كما هو مذكور في القاعدة 33، الفقرة 1). يعقد الاجتماع يوم واحد قبل الجلسة العامة.

القاعدة 39

1. يتخذ مكتب الجلسة العامة، بمساعدة الأمين العام، جميع التدابير اللازمة لضمان التنظيم الفعال والعملية المعتادة لإجراءات الجلسة العامة، ويقوم بمهام أخرى، كما هو وارد في الميثاق والنظام الداخلي.

VI. اللجان الدائمة والمؤقتة

القاعدة 40

1. بموجب المادة 8 من الميثاق، تعمل اللجان الدائمة الأربع بوصفها هيئة متخصصة من الجمعية البرلمانية الآسيوية، لا سيما اللجنة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية، واللجنة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة، واللجنة المعنية بالشؤون السياسية، واللجنة للموازنة والتخطيط.

القاعدة 41

1. يتم إنشاء اللجان المؤقتة أو المتخصصة بقرار أغلبية الجلسة العامة، بناء على توصية المجلس التنفيذي.
2. ينظر المجلس التنفيذي في مسألة إنشاء لجان أو هيئات بناء على اقتراح من المكتب، أو من 10 مندوبين من البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، على الأقل.

القاعدة 42

1. تعقد كل لجنة دائمة مرة في السنة في البلد الذي يستضيف اللجنة الدائمة.

القاعدة 43

1. يكون رئيس كل لجنة دائمة في الجمعية البرلمانية الآسيوية مسؤولاً عن تنظيم اجتماعات اللجنة الدائمة، وعقدتها بالتعاون والتنسيق مع الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.

القاعدة 44

1. يحدد البلد الذي يستضيف اللجنة الدائمة زمان ومكان الاجتماع.

القاعدة 45

1. يتحقق النصاب القانوني في اجتماعات اللجنة الدائمة بحضور ثلث مندوبي أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية، على الأقل.

القاعدة 46

1. يتأسس اللجنة الدائمة رئيس/نائب الرئيس المنتخب من قبل الجلسة العامة لولاية سنة واحدة.
2. إن الرئيس عضو وفد من برلمان عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية، يستضيف بلده اجتماع اللجنة.
3. يفتتح الرئيس اجتماع اللجنة، ويختتمه، ويكفل الامتثال للنظام الداخلي، ويعطي الكلمة إلى المتحدثين.

القاعدة 47

1. تناقش اللجان الدائمة، بصورة موضوعية، مشروع القرار، والتعديلات التي تلقتها من البرلمانات الأعضاء، وعممتها الأمانة العامة، وتعتمد مشروع القرار بشكل عام، وتقدمه إلى المجلس التنفيذي.

VII . الأمانة العامة

القاعدة 48

1. تحصل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، التي يرأسها الأمين العام، على جميع الوثائق، والتقارير، ومشاريع القرارات، وتجهزها، وتوزعها مع تقارير موجزة على الاجتماعات، في لغة العمل الخاصة بالجمعية البرلمانية الآسيوية.
2. تحتفظ الأمانة العامة بجميع وثائق الجمعية البرلمانية الآسيوية في قسم محفوظاتها. تتابع الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية [ضمان] تنفيذ قرارات الجلسة العامة والقيام بالمهام التي تعترضها الجلسة العامة مناسبة لتكليفها بها.

القاعدة 49

1. تنشر وتوزع هذه الوثائق، التي اعتمدها الجلسة العامة، من الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية على البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، وحكوماتها، والمراقبين في الجمعية البرلمانية الآسيوية.

القاعدة 50

1. يمكن للأمين العام وممثله/ممثلها، في أي وقت من الأوقات، بطلب من البرلمانات الأعضاء أو أجهزة الجمعية البرلمانية الآسيوية، وتقديم الآراء/التوضيحات الفنية حول أي مسألة.

القاعدة 51

1. يُنتخب الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية لولاية أربع سنوات بناء على مجموعة من المعايير المهنية، والدولية.
2. يمكن لكل وفد من البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية أن يعين مرشحاً واحداً فقط لمنصب الأمين العام، بموعد أقصاه 60 يوماً قبل تاريخ الانتخاب، من خلال تقديم طلب ترشيح رسمي يوقعه رئيس البرلمان ويرفق معه معلومات أساسية موجزة عن المرشح.
3. ينظر المجلس التنفيذي في الترشيحات من حيث خبرة المرشحين كعاملين في البرلمان أو إدارته، أو في منظمة برلمانية دولية، وبثلاثي أغلبية أصوات المندوبين الحاضرين، والذي يصوتون، ويوصي بها الجلسة العامة.

4. إذا أوصى المجلس التنفيذي الجلسة العامة بأكثر من مرشح، تجري الانتخابات بالاقتراع السري.
5. يتولى الأمين العام منصبه بعد 14 يوماً من إجراء الانتخابات. تنتهي صلاحياته/صلاحياتها بعد 14 يوماً من إجراء الانتخابات لتعيين أمين عام جديد.
6. لا يحق لشخص ولممثل أيضاً من برلمان عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية أن يتولى منصب الأمين العام لأكثر من ولايتين متتاليتين.

القاعدة 52

1. ترسل الأمانة العامة، بالتنسيق مع البلد المضيف، الدعوة لكل جلسة عامة إلى جميع البرلمانات الأعضاء، والمراقبين، قبل 60 يوماً على الأقل من تاريخ بدء الجلسة العامة.

القاعدة 53

1. تساعد الأمانة العامة رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية في إدارة عمل المجلس التنفيذي والجلسة العامة.

القاعدة 54

1. يوفر البرلمان العضو الذي يستضيف الجلسة العامة، أو اجتماعات المجلس التنفيذي، أو اللجان الدائمة بيئة العمل المطلوبة، بما فيها توفير المكان اللازم، والمعدات التقنية، وترتيب الترجمة الفورية في لغة العمل الخاصة بالجمعية البرلمانية الآسيوية، وتوفير الإقامة والوجبات للمندوبين لفترة الاجتماع، مع الأخذ بالاعتبار يوم الوصول ويوم المغادرة.
2. إن أي متحدث من برلمان عضو يرغب في التحدث بلغة أخرى، يكون مسؤولاً عن تأمين ترجمته الفورية إلى لغة العمل الخاصة بالجمعية البرلمانية الآسيوية.

القاعدة 55

1. في حال الطلب، وبالتعاون والتنسيق مع الأمانة العامة، يؤمن العضو المضيف المعدات للترجمة الفورية إلى اللغات الوطنية لأي من البرلمانات الأعضاء.

القاعدة 56

1. بناء على قرار الجمعية البرلمانية الآسيوية في العامين 2008، و2013، يتحمل البرلمان العضو المضيف تكاليف مشاركة وفد الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية في جميع اجتماعات الجمعية.

القاعدة 57

1. يعين الأمين العام نائباً من بين موظفي الأمانة العامة، لدى تأديته مهامه بموجب ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، ونظامها الداخلي.

القاعدة 58

1. في حال انتهاك ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، والنظام الداخلي، والأنظمة المالية للجمعية، وعدم الموافقة على تقرير الوفاء بالموازنة السنوية، وإنفاذ حكم المحكمة، تنتهي صلاحية الأمين العام وفقاً لتصويت أغلبية الثلثين في الجلسة العامة.

2. في هذه الحالة، يكون نائب الأمين العام رئيس الأمانة العامة لغاية انتخاب أمين عام جديد.

القاعدة 59

1. تشكل الأمانة العامة الهيئة الإدارية للجمعية البرلمانية الآسيوية. يقع مقر الجمعية البرلمانية الآسيوية في طهران، عاصمة الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

VII . عملية صنع القرار

القاعدة 60

1. تُقدم إلى الأمانة العامة أي اقتراحات عن مواضيع النقاش في اجتماعات اللجان، والجلسة ومشاريع القرارات المقترحة من الوفود الوطنية.
2. ترسل الأمانة العامة فوراً جميع الاقتراحات أو مشاريع الوثائق التي تلقتها إلى البرلمان الأعضاء، وتقدمها أيضاً في الاجتماع المقبل للمجلس التنفيذي.
3. يبت المجلس التنفيذي في وضع الاقتراحات أو مشاريع الوثائق في جدول أعمال الجلسة العامة للموافقة عليها أو عدم الموافقة عليها.

القاعدة 61

1. يبت المجلس التنفيذي في تقديم مشروع القرار إلى اللجنة الدائمة المعنية.
2. ترسل مشاريع القرارات إلى الأمانة العامة، بناء على قرار المجلس التنفيذي.

القاعدة 62

1. تقدم وفود البرلمان الأعضاء إلى الأمانة العامة تعديلاتها على نصوص القرارات، خطياً، قبل 21 يوماً من بدء اجتماع اللجنة.

القاعدة 63

1. تقدم الأمانة العامة جميع مشاريع القرارات والتعديلات إلى اجتماع اللجنة، من دون استثناء.

القاعدة 64

1. لا يخدم غياب ممثلي الوفد في اجتماع اللجنة كأساس لرفض النظر في مشروع القرار والتعديلات.
2. تعتمد التعديلات بتوافق الآراء إذا أمكن.
4. تقدم الأمانة العامة القرار الذي اعتمده اللجان بالكامل لينظر فيه اجتماع المجلس التنفيذي، 60 يوماً على الأقل قبل انعقاد الجلسة العامة.

2. ينظر المجلس التنفيذي في التعديلات على مشاريع القرارات، ويتخذ القرار بإدراجها في جدول أعمال الجلسة العامة أو يعيدها لتتم مراجعتها.

القاعدة 65

1. يمكن للجلسة العامة أن توافق على مشاريع القرارات أو عدم الموافقة عليها من دون عقد النقاشات أو افتتاح المناقشة حولها. يتم اعتماد مشاريع القرارات بتوافق الآراء إذا أمكن؛ وإلا، بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين الذين شاركوا في التصويت.

IX. التعديلات

القاعدة 66

1. ترسل الاقتراحات حول التعديلات على النظام الداخلي خطياً، مدعومة بمذكرة توضيحية إلى المجلس التنفيذي. يبت المجلس التنفيذي في الموافقة عليها أو عدم الموافقة عليها، ويقدمها إلى الجلسة العامة للنظر فيها. تنظر الجلسة العامة في توصية المجلس التنفيذي.
2. تعتمد الجلسة العامة تعديلات على النظام الداخلي بأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين الذين يصوتون.
3. في حال تتطلب التعديلات على هذا النظام الداخلي مراجعة في ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، تطبق المادة 10 الفقرة 4 من الميثاق.

AMENDMENTS TO THE APA CHARTER



Charter of the Asian Parliamentary Assembly (APA)*

Current wording	New wording
<p>The Charter was adopted, in principle, at the First Session of the APA Plenary in November 2006. Amendments were elaborated in the meeting of the Executive Council, 17-18 November 2007, Tehran, and recommended to the 2nd plenary of the APA. The 2nd Plenary of the APA, 19-21 November 2007, Tehran, the Islamic Republic of Iran, adopted its Charter as herewith annexed on this Monday, 19th of November 2007.</p>	<p>The Charter of the Asian Parliamentary Assembly (APA) was adopted by the 1st session of the APA Plenary in November 2006;</p> <p>Revised and adopted by the 2nd session of the APA Plenary on November 2007, Tehran, Islamic Republic of Iran and the Association of Asian Parliaments for Peace (AAPP) was transformed into the Asian Parliamentary Assembly (APA);</p> <p>The Charter of the Asian Parliamentary Assembly (APA) revised and adopted by the ... session of the APA Plenary on ..., ...</p>
<p><u>Preamble</u></p> <p>Convinced that the pursuit of peace based upon justice and international cooperation is vital for the preservation of human society and civilization;</p> <p>Reaffirming the devotion of Asian countries to the spiritual and moral values which are the common heritage of their</p>	<p><u>Preamble</u></p> <p><i>Convinced</i> that the pursuit of peace based on justice and international cooperation is vital for the preservation of human society and civilization;</p> <p><i>Reaffirming</i> devotion of the Asian countries to spiritual and moral values as common heritage of their peoples and the true</p>

peoples and the true source of individual freedom, political liberty and the rule of law, principles which form the basis of all genuine democracy;

Believing that, for the maintenance and further realization of these ideals and in the interests of economic and social progress, there is a need for a closer unity among Asian Countries;

~~Responding to this need and the expressed aspirations of their peoples in this regard, it is necessary forthwith to create an Assembly which will bring together Asian countries into closer association with a view to their eventual integration into an Asian parliamentary union;~~

~~We, therefore, the present members of the Association of Asian Parliaments for Peace (AAPP), see the need for the transformation of AAPP to Asian Parliamentary Assembly (APA) and do hereby declare, on behalf of parliaments we represent, the following:~~

General Rules

Article 1: Establishment of APA

~~The Association of Asian Parliaments for Peace (AAPP) is hereby transformed into the Asian Parliamentary Assembly (APA), hereafter called "the Assembly". The Charter of the AAPP is accordingly replaced by this Charter.~~

Article 2: Principles of Establishment of APA

All Member Parliaments;

Emphasizing on the equality of all members;

- Recognizing the national authority, sovereignty, peaceful coexistence and non-interference in their internal affairs;
- Believing in friendship and peaceful settlement of conflicts;
- Encouraging and promoting human rights and opposing terrorism and recognizing the rights and freedom of nations;
- Emphasizing on the necessity of full-fledged cooperation with

source of individual freedom, political liberty and the rule of law; the principles which constitute the basis of all genuine democracy;

Believing that, for the maintenance and further realization of these ideals and in the interests of economic and social progress, there is a need for a closer unity among Asian countries;

Being aware of increasing important role of Parliaments in strengthening legal, political, economic, social and cultural relations among Asian nations;

Conscious of challenges the Asian countries facing and undeniable effect of parliamentary consultation and cooperation to tackle the latter;

The Asian Parliaments agree to establish an assembly composed of Asian National Member Parliaments as following:

Article 1 Fundamental Principles

1. APA shall be established on the following principles:

- i. Equality of all the members;
- ii. Respect to sovereignty, independence and territorial integrity of all member states;
- iii. Commitment to the principle of friendship and peaceful settlement of conflicts;
- iv. Respect to the principle of peaceful co-existence and non-

regard to sustainable development and protection of the environment;

- Trying to create common organizations aimed at providing infrastructures and encouraging economic development through taking advantage of regional commonalities;
- Believing in the benefits of harmonizing laws and legal practices from among the members of the Assembly, taking into consideration the diversities of Asian cultural, political and economic experiences, with the view to achieving common legislations;

Article 3: Objectives of the Establishment of APA

~~The Objectives of the APA are as follows:~~

1. Promoting freedom, social justice, peace, security and friendship to meet the objectives of the Assembly.
2. Sharing access to up-to-date knowledge in various areas and promoting such knowledge among the members in order to promote the progress and equality of its members.
3. Exploiting cooperatively vast human and natural resources and securing the interests of all members and recognizing their permanent authority on their natural resources;
4. ~~Providing welfare facilities for the health and nutrition of its members' population; and~~
5. Contributing to integration among the Asian nations in order to utilize the potentialities of the region.

interference in internal affairs of other states;

Article 2

Objectives

1. Members shall pursue, inter alia, following objectives:

i. **Strengthening legal and inter parliamentary cooperation and parliamentary diplomacy among Member Parliaments;**

ii. Promoting freedom, social justice, peace, security and friendship among Asian Nations;

iii. Sharing access to up-to-date knowledge among the members in order to promote the progress and equality of its members;

iv. Exploiting cooperatively the vast human and natural resources and securing the interests of all members and recognizing their permanent authority on their natural resources;

v. Providing welfare facilities for the health and nutrition of its member's population

vi. Contributing to the integration among the Asian nations in

Article 4: Membership of the APA

~~Membership of the APA is open to National Parliaments of the Sovereign States of Asia.~~

National Parliaments of the Sovereign States of Asia may at any time submit their application for joining the APA. The application will be circulated to the Member Parliaments and shall be approved by 2/3 majority of the Assembly.

Basic Organs and Structure

Article 5: Basic Organs of the APA

The APA shall be composed of the Plenary, the Executive Council, Bureau of the Assembly, the Committees as may be established, and the Secretariat.

Article 6: Members and Observers of the Plenary

~~As the most important organ, the Plenary shall be composed of sitting politicians of the member parliaments, who are elected by their respective national parliaments for a two-year term of office.~~

Other Asian Parliaments, regional and international organizations may attend the Sessions of the Plenary of the APA as Observers upon approval by the Executive Council.

Article 7: Authority of the Plenary

The Plenary may approve decisions, resolutions and declarations or submit reports on general policies of the APA and on other subjects related to its activities.

Article 8: Number of Votes

order to utilize the potentialities of the region;

vii. Countering terrorism in all its forms and manifestations;

viii. Cooperation on sustainable development and commitment to protection of natural environment;

Article 3 Membership

1. The Parliament of any independent state which is fully or partially located in Asia, committed to the APA principles and objectives and determined to comply with the APA charter may request to become an APA member. Such a request shall be circulated among the Member Parliaments and after the recommendation of the Executive Council shall be approved by two-third majority of the present members of the Plenary.

Article 4 Structure

1. The main organs of the APA shall be as follows:

- i. The Plenary;
- ii. The Executive Council;
- iii. The President and the Bureau;
- iv. Standing Committees;
- v. The Secretariat;

Article 5 The Plenary

1. The Plenary shall be the highest organ of the APA composed of

Each member parliament enjoys voting rights corresponding to the number of its delegates in the Plenary. Each member parliament has two delegates plus additional delegates determined as follows:

- ~~• Countries with population between 1 million up to 50 millions will have two additional delegates,~~
- ~~• Countries with population between 50 and 200 millions will have three additional delegates,~~
- ~~• Countries with population between 200 and 500 millions will have four additional delegates, and~~
- ~~• Countries with population over 500 millions will have five additional delegates.~~

Article 9: Sessions of the Plenary

The Plenary shall hold at least one annual ordinary session. In case of emergency, and upon request of any of the member parliaments and approval of majority of member parliaments, an extraordinary session shall be held.

Article 10: Executive Council

Executive Council shall be composed of one APA delegate from each member parliament.

Executive Council shall meet at least ~~twice~~ a year: once, immediately before the meeting of the Plenary, and the other normally about three months prior to the meeting of the Plenary at the previous host country.

sitting member parliamentarians designated as delegates by their respective national parliaments.

2. Each APA member shall have the right to designate its delegates and enjoy voting rights corresponding to the number of its delegates in the Plenary according to the Rule 11 of the Rules of Procedure.

3. The Plenary may approve decisions, resolutions and recommendations or submit reports on general policies of the APA and other subjects related to its activities.

4. The Plenary shall convene once a year. The President shall determine the venue and date of the Plenary.

5. In case of emergency, upon the request of any Member Parliaments or the Bureau of the APA and approve of two-third majority of the Member Parliaments, an extraordinary session may be held. The extraordinary meeting shall only consider the item(s) for which it is convened.

6. Upon the recommendation of the Executive Council and approve of two-third majority of the present members of the Plenary, representatives of parliaments that are not a member to APA, regional or international organizations may attend the APA Plenary sessions as observers without right to vote.

Article 6 The Executive Council

1. [The Executive Council as the executive organ of the APA](#) shall be composed of one APA delegate from each Member Parliament.

2. The Council shall meet once a year about two months prior to

Article 11: Bureau of the Assembly

The Assembly shall have a President, Four Vice-Presidents, and one Rapporteur, taking into consideration equitable regional distributions.*

The President of the Assembly shall be elected from amongst the presidents or speakers of the member parliaments for a one or ~~two-year term of office~~, depending on the decision of the host parliament, by the majority vote of the delegates of the member parliaments. The President shall be eligible for one consecutive reelection.

The President shall be elected during the first meeting of each term of office for the upcoming period.

Article 16: Establishment of the Specialized Commissions

The Assembly may create special commissions to deal with any subject of interest.

the meeting of the Plenary.

Article 7 The President and the Bureau of the Assembly

1. The President of the assembly shall be elected by acclamation to the extent possible, otherwise by a majority vote of the present members among the presidents (speakers) of the Member Parliaments for a one-year term of office.
2. Upon approval of majority of the Plenary, the President may be re-elected for another period of one year.
3. The Bureau of the Assembly is composed of a President and four Vice-President /Chairpersons of four Standing Committees, elected by the Plenary.

Article 8 Standing Committees

1. Four standing specialized Committees shall be constituted as follows:
 1. Committee on social and cultural affairs;
 2. Committee on economic and sustainable development;
 3. Committee on political affairs;
 4. Committee on budget and planning;
2. The Standing Committees shall consist of delegates designated by their respective national parliaments.
3. The Standing Committees may draft and submit resolutions in accordance with section IV of the Rules of Procedure.
4. Upon the recommendation of the Executive Council, the Plenary may establish ad-hoc or provisional committees with a

specific objective.

Article 9

Secretariat

1. The Secretariat shall be the permanent administrative body of the APA comprising the staff of the organization under the direction of the Secretary-General who shall be appointed to the extent possible by consensus and otherwise by two-third majority of the members participate in the vote from among qualified well-known and experienced candidates of the Member Parliaments.

2. The secretariat as the permanent headquarters of the APA shall be located in Tehran, the capital of the Islamic Republic of Iran.

Article 10

General Provisions

1. The Asian Parliamentary Assembly is a Legal Entity represented by its President or his/her competent representative.

2. The official languages of the APA are Arabic and English and its working language shall be English.

Secretariat

Article 14: ~~Provisional~~ Secretariat

The venue of the Secretariat shall be in the country of the elected president of the Assembly.

The host country shall be responsible for providing the required facilities for the Secretariat and convening of the sessions of the Assembly.

Article 15: ~~Permanent~~ Secretariat

Major terms of reference of the Secretariat are as follows:

- Maintaining communication with members and preparing for the sessions of the Assembly,
- Following up the implementation of the decisions of the Assembly, and
- Protecting the documents of the APA.

Article 12: Legal Entity

The Asian Parliamentary Assembly is a legal entity represented by its President.

Article 17:

Rules of Procedure of the Assembly

The Assembly shall adopt its rules of procedure which have to be in accordance with the Charter.

Official Languages

Article 18: APA Official and Working Languages

The official languages of the APA are Arabic and English and its working language is English.

Amendment

Article 19: Amendment of the Charter

Amendments of this Charter shall require the approval of at least 2/3 of the Member Parliaments present and voting in the Plenary.

3. Upon the recommendation of the Executive Council and approve of the Plenary, each member shall make an annual asset contribution for the smooth function of the APA Secretariat.

4. Any member state may propose amendments to this charter. The primary decision to make amendments to this charter shall be recommended by the Executive Council and the amendments shall be implemented upon the approval by two-third majority of the Plenary members participate in the vote.

Amendments to the Rules of Procedure of the Asian parliamentary Assembly (APA)

I. Composition

Rule 1

1. The Asian Parliamentary Assembly hereinafter called APA shall be composed of sitting members of parliaments in Asia¹ designated by Member Parliaments of the APA.
2. Member Parliaments shall submit the names and contact information of their delegates to the APA Secretary General in writing as soon as possible, not later than one month prior to the commencement of each Plenary.
3. If any Member Parliament, for any reason, is unable to fulfill their commitments, their respective Parliament may designate another delegate and shall notify the Secretariat thereof.

II. The Plenary

Rule 2

1. The Plenary shall be composed of sitting Member of Parliaments designated by Member Parliaments of the Asian Parliamentary Assembly.
2. Each APA member shall have the right to designate two delegates plus additional delegates based on its population as follows:
 - Countries with population between 1 million and up to 50 million may designate two additional delegates;
 - Countries with population between 50 million and up to 200 million may designate three additional delegates;
 - Countries with population between 200 million and up to 500 million may designate four additional delegates;
 - And Countries with population over 500 million may designate five additional delegates.

1. The term Asia in these Rules and in the APA Charter shall include the sovereign states belonging to the Asia and Pacific Group in accordance with the practice of the United Nations, as well as sovereign states parts of which are in Asia.

Rule 3

1. The Plenary shall convene once a year. The country, which hosts the Plenary, shall preside the APA for a one-year term.
2. The APA President shall inform the Secretariat about the date and place of holding the Plenary at least three months before convening the Plenary.
3. The Member Parliament hosting the Plenary shall be responsible for providing all necessary facilities for the members to attend the Plenary.

Rule 4

1. The place and time of the Plenary may change if the host country withdraws. In this case, the Executive Council shall make a decision on new place and time of the Plenary.

Rule 5

1. Upon the proposal of the Secretary-General or the Bureau, the Executive Council shall draw up draft agenda of the Plenary.
2. The agenda shall be circulated to all Member Parliaments and raised in the first meeting of the Executive Council for approval.
3. If the Agenda obtains majority vote of the present Member Parliaments, the Executive Council shall submit the proposal to the Plenary for approval.

Rule 6

1. The Plenary may alter or approve the Draft Agenda, to the extent possible by consensus; otherwise by majority vote of the members participate in voting.

Rule 7

1. Additional or emergency items may be committed by the Plenary to a provisional or an ad-hoc committee that shall discuss them and prepare a report or draft resolution for consideration by the Plenary.

Rule 8

1. The Plenary shall start by holding a general debate during which delegates may address political, security, economic, social and cultural issues based on

the Principles and Objectives of the establishment of the APA Charter (Art. 1 and 2 of the Charter).

Rule 9

1. The Plenary shall promote friendly and constructive dialogue. To this end, any divisive issue such as bilateral contention shall be excluded.

Rule 10

1. The Plenary shall consider and adopt resolution proposed by the Executive Council by consensus. In case the consensus is not reachable, the decisions shall be made by two-third majority of the members participate in the vote.

2. The Plenary may adopt or reject the resolutions as a whole. Amendments to the resolutions shall not be considered.

Rule 11

1. No delegate shall speak without permission of the President.

2. Delegates shall, as a general rule, speak in the order in which they asked to be given the floor and within the time allocated for the debate. The delegates that did not have the floor during the time allocated for the debate may submit written texts of their speeches to the Plenary.

Rule 12

1. The chairperson of the session shall admonish the speaker and interrupt the speeches in case of deviation from fundamental principles of the APA, the subject of the debate, breach of ethical standards and exceeding the time limit.

Rule 13

1. The President shall rule immediately, without debate, on all points of order.

Rule 14

1. Only one representative of each delegation may speak on each item on the agenda of the Plenary. The delegation shall send a request for taking the floor to the chairperson or the Secretariat.

2. Priority to speak shall be given to the delegates wishing to propose:

- a) Adjournment of the debate *sin die*;
- b) Adjournment of the debate;
- c) Closure of the list of the speakers;
- d) Closure or adjournment of the meeting;
- e) Any other motion concerning the conduct of the meeting;

3. These procedural motions shall have the priority over the substantive questions; debate on the latter shall be suspended while the formers are being considered.

4. The mover shall make a brief presentation of the motion without entering into the substance of the question under the debate.

5. In the debate of procedural motions, only the mover of the proposal and one delegate holding the contrary opinion shall be heard after which the Plenary shall decide.

Rule 15

1. Debates of the Plenary shall be public; unless two-third majority of the delegates present and voting decide to hold it in private.

Rule 16

1. The Plenary shall only convene if at least one-third of its Member Parliaments are present.

2. The quorum shall be established based on number of delegations represented at the first Plenary meeting. The quorum shall be announced by the Secretariat at that time.

Rule 17

1. All resolutions and decisions of the Plenary shall be adopted, to the extent possible, by consensus; Otherwise, they shall be adopted by the majority vote of the delegates present and voting (Art. 5 Para. 2 of the charter), except in case under the Charter and this Rules of Procedure a higher majority is required.

2. Further to cases provided in this rule, the Plenary may decide, by two-third majority vote of delegates present and voting, that on a specific subject a higher majority is required (Art. 10 Para. 4 of the charter).

Rule 18

1. Each delegation has voting rights corresponding to the number of delegates to the Plenary; one vote for each of its delegates (Rule 2 Para. 2 of the Rules of Procedure)
2. Only delegates present in person shall have the right to vote.

Rule 19

1. The president/speaker of a Member Parliament leading the delegation to a Plenary shall be entitled to one vote in addition to the votes which that Member Parliament already enjoys under Rule 2 Para. 2 above.
2. A table giving the number of votes to which each member of the Plenary is entitled shall be distributed at the opening of the Plenary.

Rule 20

1. The Plenary shall normally vote by raise of hands or arising. However, if the President deems it necessary or a delegate so requests, a vote by roll call, electronic device or secret ballot may be taken.

Rule 21

1. In counting the number of votes by "delegates present and voting", only the affirmative and negative votes shall be counted.
2. If the votes are equally divided, the proposal under consideration shall be considered as rejected.

Rule 22

1. Where/When a consensus is not reached, the Plenary shall vote on the texts of the decisions or resolution submitted by the Executive Council, without holding a debate on their substance.

Rule 23

1. No debate may be opened nor vote taken on a question which the Plenary has considered and on which it has taken a decision. In exceptional cases, the Plenary may decide, by a two-third majority of the delegates present and voting, to re-open the debate and reconsider a decision already taken.

2. Any delegate may request, that part or each paragraph of a text submitted to the Plenary, put to the vote separately.

3. If any objection is raised, the request for division shall be put in vote without a debate on its substance.

Rule 24

1. No body may interrupt a voting process once it is commenced, except to obtain clarification as to the manner in which the voting is being conducted. The President may interrupt voting process to admonish a point of order in voting.

Rule 25

1. At the close of each Plenary, the President shall enumerate the principal resolutions and decisions adopted.

2. Delegations shall inform their respective parliaments and governments of the resolutions, decisions and recommendations adopted by the Plenary with a view to obtain the most active possible support for the implementation of the resolutions and decisions.

Rule 26

1. Any member of the APA may request the convening of an extraordinary Plenary. If such a request is supported by two-third majority of the Member Parliaments, the member hosted the previous Plenary may convene the extraordinary session of the Plenary. In case for any reason the host member is not able or willing to host the extraordinary session, or the member who proposed the extraordinary session is not able to do so, the host of extraordinary Plenary shall be determined by the Bureau from among members willing to host the extraordinary session.

2. Support for convening of the extraordinary Plenary and, where appropriate for its venue, is determined on the basis of no-objection of the majority of the Member Parliaments in response to a written notice from the Secretariat to all Member Parliaments seeking their views on the subject(s) by a certain date.

Rule 27

1. In accordance with Article 3 of the charter, observers may attend the open sessions of the Plenary and APA committees. The observers may only speak

upon the invitation of the President of the APA and chairperson of the concerned committee.

2. Application for a membership or observer status shall be submitted in writing to the Secretariat. The Secretary-General shall submit such an application to the Executive Council for consideration. Accordingly, the Executive Council may/shall make recommendations for the Plenary.

3. Decisions on granting a membership or observer status shall be made according to article 3 of the charter.

III. The Executive Council

Rule 28

1. The Executive Council as the executive body of the APA shall:

- Guide and monitor the work of the Secretariat to ensure the efficient operation of the APA;
- Recommend the candidates for the post of the APA Secretary-General for approval by the Plenary;
- Hear the annual report of the Secretary-General on the work of the APA and make a decision on its approval or disapproval;
- Consider proposals to amend the Charter, Rules of Procedure, Financial Regulations and recommend them to be included in the agenda of the Plenary Session or defer them for revision;
- Consider proposal to establish provisional committees, ad-hoc committees or any provisional body;
- Consider applications for granting a new membership or observer status and prepare the recommendations of the Plenary to make the decision;
- The meeting of the Executive Council two months before the Plenary, shall decide on the draft agenda of the Plenary session recommend the Plenary session, considers the draft resolutions prepared by the Standing Committees and make a decision on including them in the agenda of the Plenary session or deferring them to the Standing Committees for revision;

Rule 29

1. The Executive Council shall make decisions by a majority vote of the members participate in the vote.

2. Each APA Member Parliament shall have one vote.

Rule 30

1. The Executive Council meetings shall be quorate with the presence of at least one-third of Member Parliaments.

IV. The Presidency

Rule 31

1. The President of the APA shall be elected for a period of one-year from among the Chairpersons/Speakers on the basis of Rotation Rule at the beginning of the first meeting of the Plenary, by acclamation.

2. The elected President shall exercise his/her power since the close of the Plenary at which he/she was elected, until the close of the next Plenary.

Rule 32

1. The President may delegate his/her powers to a member of parliament of his/her country to perform the functions of the President.

Rule 33

1. The Plenary shall also elect four Vice-Presidents from amongst the Member Parliaments as chairpersons of the four Standing Committees as well as a Rapporteur to the extent possible based on equitable geographical distribution as follow:

1. West Asia: Bahrain, Cyprus, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Syrian Arab Republic, Turkey, United Arab of Emirates and Yemen.
2. Southeast Asia: Cambodia, Indonesia, Laos, Malaysia, Philippines, Singapore, Thailand, Timor-Leste and Vietnam.
3. South Asia: Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, India, Islamic Republic of Iran, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka.
4. East Asia and the Pacific: China, Democratic People's Republic of Korea, Kiribati, Mongolia, Palau, Republic of Korea and Tonga.
5. Central Asia and the CIS: Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Russian Federation, Tajikistan and Uzbekistan.

Rule 34

1. The President in cooperation and coordination with the APA Secretariat shall be responsible for organizing and holding meetings of the Executive Council and the Plenary.

Rule 35

1. During the Plenary, the President shall open, adjourn and close the meetings, direct the work of the Plenary, ensure respect the Rules, call upon Speakers, put questions to vote, announce the results of the voting and declare the Plenary closed. The President's decisions in latter shall be final.

Rule 36

1. The President of the assembly shall preside over the extra-ordinary Plenary session(s) during his/her term of office.

Rule 37

1. The President shall make decisions on issues not covered by these Rules after consultation with The Bureau.

V. The Bureau

Rule 38

1. The Bureau of the APA shall be composed of the President and four Vice-Presidents who shall be elected by the Plenary for a one-year term to the extent possible based on equitable geographical distribution (as mentioned in Rule 33 Para. 1). The Bureau shall meet one day preceding the Plenary.

Rule 39

1. The Bureau assisted by the Secretary-General of the APA, shall take all appropriate measures to ensure the effective organization and normal functioning of the Plenary proceeding, and perform other functions as envisaged in the Charter and Rules of Procedure

VI. Standing and Provisional Committees

Rule 40

1. In accordance with article 8 of the charter, Four Standing Committees, namely Committee on Social and Cultural Affairs, Committee on Economic and Sustainable Development, Committee on Political Affairs, Committee on Budget and Planning shall operate as specialized body of the APA.

Rule 41

1. Provisional or Ad-Hoc committees shall be established by majority decision of the Plenary upon the recommendation of the Executive Council.

2. The Executive Council shall consider the issue of establishing provisional committees or bodies upon the suggestion of the Bureau or at least 10 delegates of the APA Member Parliaments.

Rule 42

1. Each Standing Committee shall meet once a year by the country hosting the Standing Committee.

Rule 43

1. The chairperson of each APA Standing Committee in cooperation and coordination with the Secretariat shall be responsible for organizing and holding meetings of the Standing Committee.

Rule 44

1. The time and venue of the meeting shall be determined by the country hosting the Standing Committee.

Rule 45

1. The Standing committee meetings shall be quorate with the attendance of at least one-third delegations of the APA members.

Rule 46

1. The Standing Committee shall be chaired by the Chairperson/Vice-president elected by the Plenary for a period of one-year.

2. The chairperson is a member of the delegation of the APA Member Parliament whose country hosts the Committee meeting.

3. The Chairperson shall open, close and conduct the Committee meeting, monitor compliance with the Rule of Procedure and give the floor to the speakers.

Rule 47

1. The Standing Committees shall objectively discuss the draft resolution and amendments provided by the Member Parliaments and circulated by the Secretariat, and shall adopt the draft resolution in general and send them to the Executive Council.

VII. The Secretariat

Rule 48

1. The APA Secretariat headed by a Secretary-General shall receive and process all documents, reports and draft resolutions and distribute them together with brief reports on meetings in the APA working language.

2. The Secretariat shall keep all the documents related to the APA in its archives. The APA Secretariat shall follow up [to ensure] the complete implementation of decisions of the Plenary and perform all the tasks that the Plenary may consider appropriate to assign to it.

Rule 49

1. The documents adopted by the Plenary shall be published and communicated by the Secretariat to all APA Member Parliaments, their respective governments and observers to the APA.

Rule 50

1. The Secretary-General or his/her representative may at any time, upon the request of the Member Parliaments or APA organs, provide expertise views/clarification on any question.

Rule 51

1. The APA Secretary-General shall be elected for a term of four-year based on set of professional and international criteria.

2. Each APA Member Parliament delegation may nominate only one candidate for the post of the Secretary-General not later than 60 days before the election by submitting an official nomination application signed by the President of the parliament accompanied by a short biography of the candidate.
3. The Executive Council shall consider the candidates in terms of their experience working as a member of the parliament or in the apparatus of the parliament or in an international parliamentary organization and by two-third majority vote of the present and voting delegates and may recommend them to the Plenary.
4. If the Executive Council recommends the plenary more than one candidate, the election shall be held by a secret ballot.
5. The Secretary-General shall take office 14 days after the election. His/her power shall be terminated 14 days after the election of a new Secretary-General.
6. One person and also a representative of one APA Member Parliament shall not hold office of the Secretary-General for more than two consecutive terms.

Rule 52

1. The Secretariat in coordination with the host country shall send all Member Parliaments and observers the convocation of each Plenary at least 60 days before commencement of the Plenary.

Rule 53

1. The Secretariat shall assist the President of the APA in directing the work of the Executive Council and the Plenary.

Rule 54

1. The Member Parliament hosting the Plenary or meetings of the Executive Council or the Standing Committees shall create the necessary working environment including the provision of the necessary premises, technical equipment and simultaneous interpretation into the APA working language, accommodation and meals for delegates for the duration of the meetings taking into account one day of arrival and one day of departure.

2. Any Member Parliament speaker is willing to speak in another language shall be personally responsible for ensuring its interpretation into APA working language.

Rule 55

1. In case of request and in cooperation and coordination with the Secretariat, equipment for simultaneous interpretation into national languages of any Member Parliaments may be provided by the host member.

Rule 56

1. Upon the APA decision in 2008 and 2013, expenses for participation of APA Secretariat Delegation in all APA meetings shall be bear by the host Member Parliament.

Rule 57

1. The Secretary-General in performing its tasks under the APA Charter and Rules of Procedure may appoint a deputy from among the Secretariat employees.

Rule 58

1. In case of breaches of APA Charter, Rules of Procedure and Financial Regulations, disapproval of the APA annual budget utilization report and entry into legal force of a court verdict, upon the two-third majority vote of the APA Plenary, the power of Secretary-General shall be determined.

2. In this case, the Secretary-General Deputy shall act as the head of the Secretariat till the election of a new Secretary-General.

Rule 59

1. The Secretariat is the permanent administrative body of the APA. The Headquarters of the APA shall be located in Tehran, the capital of the Islamic Republic of Iran

VIII. Decision Making Process

Rule 60

1. Proposals regarding the subjects discussed at meetings of the committees, the Plenary and draft resolutions proposed by national delegates shall be sent to the Secretariat.

2. The Secretariat shall immediately send all the received proposals or draft documents to the Member Parliaments and also present them at the next meeting of the Executive Council.

3. The Executive Council shall make a decision on putting the proposals or draft documents in the agenda of the Plenary to approve or disapprove.

Rule 61

1. The Executive Council shall make a decision on forwarding the draft resolution to the relevant Standing Committee.

2. The draft resolutions shall be sent by the secretariat following the decision of the Executive Council.

Rule 62

1. Delegations of the Member Parliaments shall send to the Secretariat their written amendments to the resolution not later than 21 days before the meeting of the committee.

Rule 63

1. The Secretariat shall present at the meeting of the committee all the draft resolutions and all amendments to them without exception.

Rule 64

1. Any failure by representatives of the delegation to attend the meetings of the committees shall not constitute the grounds for non-acceptance of the draft resolution and amendments for consideration.

2. Amendments shall be adopted to the extent possible by consensus.

4. The Secretariat shall submit the whole resolution adopted by the Committees for consideration of the Executive Council meeting at least 60 days before the Plenary.

2. The Executive Council may consider amendments to draft resolutions and make a decision on including them in the Plenary agenda or deferring them for revision.

Rule 65

1. The Plenary may make a decision on approving or rejecting the draft resolutions or document without discussion or opening debate on them. Draft resolutions shall be adopted to the extent possible by consensus; otherwise, by the majority vote given by the present and voting members participated in the vote.

IX. Amendments

Rule 66

1. Proposals of the delegations regarding amendments to the Rules of Procedure shall be sent in writing accompanied by an explanatory note to the Executive Council. The Executive Council may make a decision on approving or disapproving the proposed amendments and submit it to the Plenary for consideration. The Plenary shall consider the recommendation of the Executive Council.

2. The Plenary may adopt amendments to the Rules of Procedure by two-third majority of the present and voting members.

3. In case amendments to this Rule of Procedure requires revision in the APA Charter, Article 10 Para. 4 of the Charter shall prevail.